

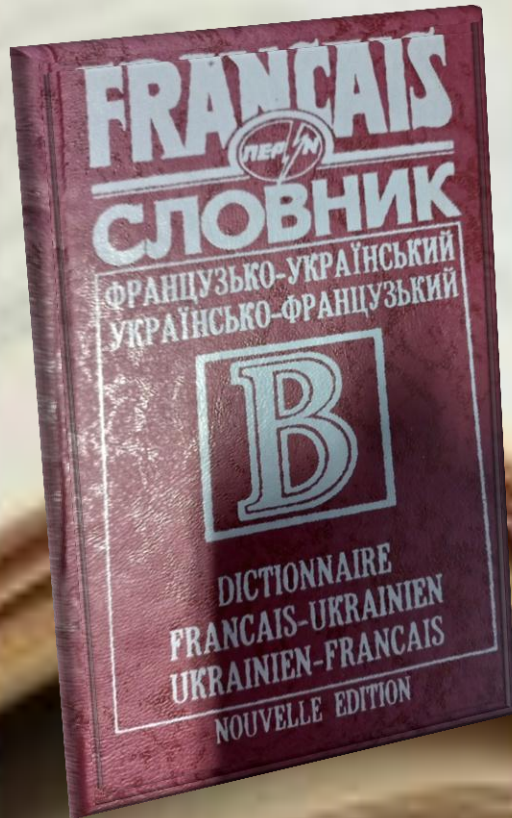
Слово здалеку: іншомовні словники

Словник іспансько-український українсько-іспанський = Diccionario español-ucraniano ucraniano-español : [40 000 слів] / [уклад.: В. Ф. Сахно, С. А. Коваль] ; [заг. ред. В. Т. Бусела]. - Київ ; Ірпінь : Перун, [2002]. - 533 с.



Словник містить 40 000 найбільш уживаних слів та словосполучень іспанської та української мов. Широко наведена суспільно-політична, науково-технічна, літературна та розмовна лексика.

Словник французько-український українсько-французький = Dictionnaire français-ukrainien ukrainien-français : [42 000 слів] / уклад.: В. Б. Бурбело, К. М. Андрашко ; упоряд. В. Т. Бусел. - Київ ; Ірпінь : Перун, [2002]. - 517 с.



Словник містить понад 42 000 найбільш уживаних слів та словосполучень французької та української мов. Широко представлена суспільно-політична, науково-технічна, літературна та розмовна лексика.

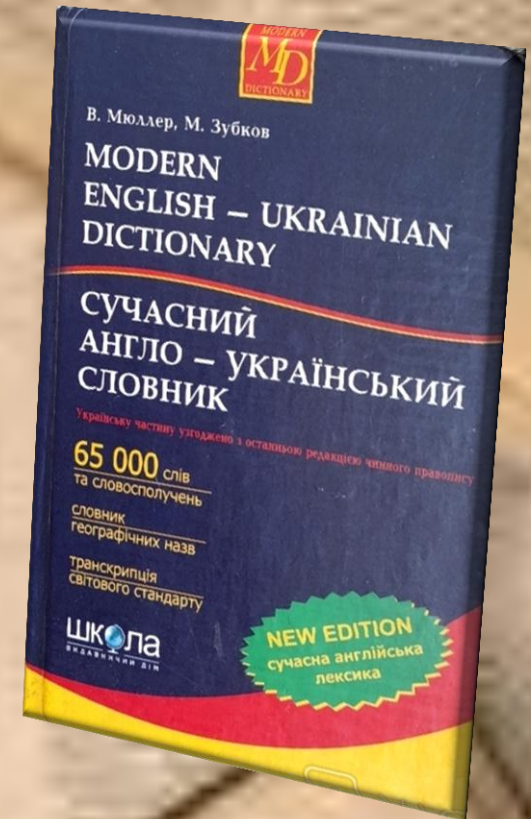
Українсько-французький тематичний словник = Dictionnaire thématique ukrainien-français / [уклад.: Вадим Карпенко, Юрій Федько]. - Вид. 4-те, випр., допов. і адапт. - Київ : Карпенко В. М., 2009. - 299 с.



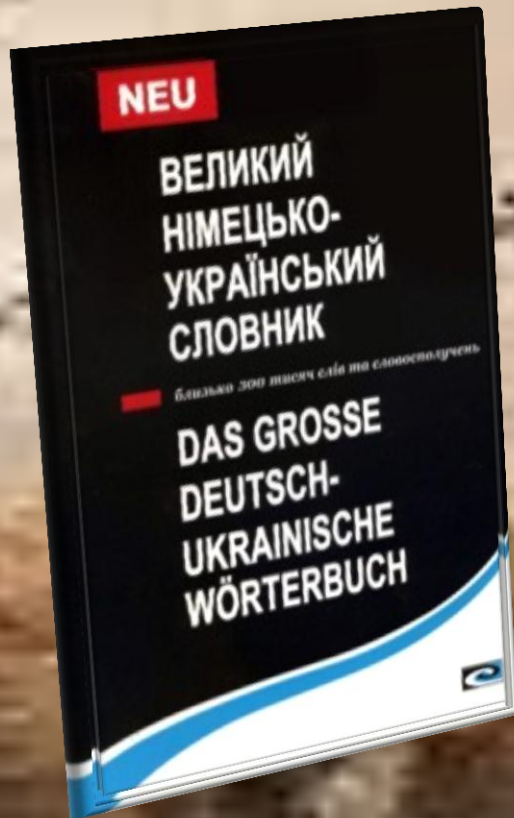
Словник упорядкований за темами (людина, родина, дім, страви, напої, офіс, комп'ютер, місто, будівництво, транспорт, мистецтво, астрономія, економіка, банк, митниця, право, держава, ЗМІ, військо та ін.) містить понад 16 500 термінів.

Мюллер В. Modern English-Ukrainian Dictionary = Сучасний англо-український словник : понад 65 000 слів та словосполучень / В. Мюллер ; упоряд., пер., М. Зубкова. - Харків : Школа, [2003]. - 765 с. - (Modern Dictionary).

Словник містить понад 65 тисяч найбільш уживаних слів та словосполучень англійської мови. Лексика, орфографія та транскрипція подані відповідно до мовних норм. У додатках надані географічні власні назви, найуживаніші англійські, американські і латинські скорочення, список найважливіших слів, що змінюються не за загальними правилами.



Müller V. Das Große Deutsch-Ukrainische Wörterbuch : etwa 170 000 Wörter und Wortverbindungen / V. Müller = Великий німецько-український словник : близько 170 000 слів та словосполучень / В. Мюллер. - 3., korrigierte und ergänzte Auflage. - Kyjiw : Tschumatzkyj Schljach, 2008. - 787, [1] с.



Словник містить близько 300 тисяч слів та словосполучень німецької мови. У ньому подано детальне опрацювання значень слів, широко представлено фразеологію. В додатку "Стара й нова німецька орфографія" наведені її відмінності від традиційної. В кінці книги подано список географічних назв, таблицю німецьких дієслів сильної та неправильної дієвідміни, а також найбільш уживані аббревіатури.

Шевченко Л. І. Сучасний німецько-український українсько-німецький словник : понад 100 000 слів і словосполучень / Л. І. Шевченко, Д. В. Дергач. - Київ : Арій, 2020. - 544 с.



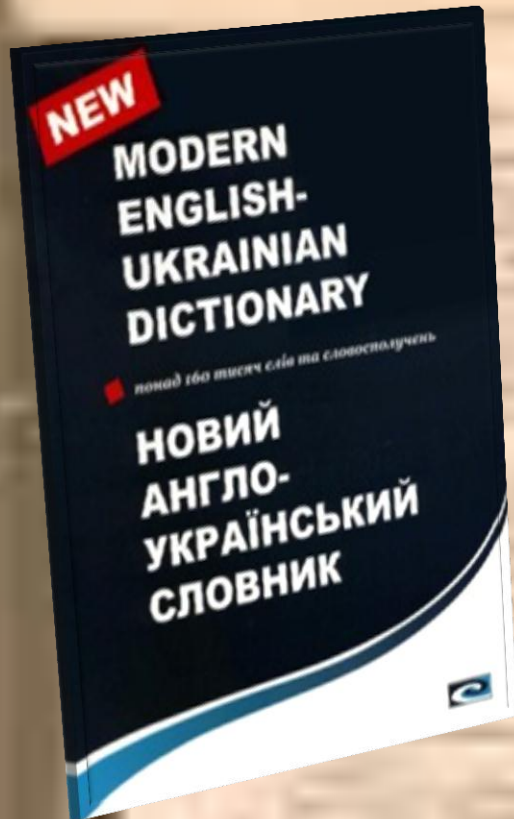
Німецько-український Українсько-німецький словник містить 100 тисяч найуживаніших слів і словосполучень німецької та української мов, які охоплюють різні сфери суспільного життя.

Weis E. English-Deutsch Deutsch-English : Kompakt-Wörterbuch / Erich Weis. - Bindlach : Gondrom, 1994. - 641 p. - (Pons).



Словник містить 100 тисяч ключових словосполучень та фраз англійської та німецької мов. В кінці словника є англійська, американська, німецька аббревіатура та короткий граматичний довідник.

Новий англо-український словник : понад 160 000 слів та словосполучень / уклад. М. І. Балла = Modern English-Ukrainian Dictionary : over 160 000 words and expressions / by M. I. Balla. - 5-те стер. вид. - Київ : Чум. Шлях, 2008. - 666 с.



Словник відомого українського лексикографа Миколи Івановича Балли охоплює соціально-побутову лексику англійської мови, подає галузеву науково-технічну термінологію, а також найбільш популярну в ангомовних країнах частину сленгу. Широко представлений ілюстративний матеріал допомагає скласти правильне уявлення про значення і практичне вживання як окремих англійських слів, так і словосполучень та фразеологічних одиниць.

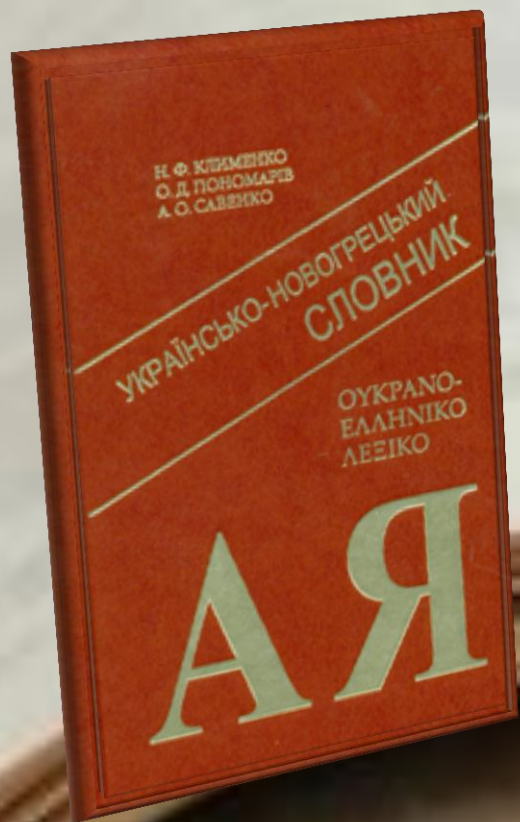
Гороть Є. І. Ukrainian-English Dictionary = Українсько-англійський словник / Є. І. Гороть, С. В. Белова, Л. К. Малімон. - Vinnytsya : Nova Knyha, 2009. - 1034 с.

Словник містить більш ніж 200 тисяч слів і словосполучень української мови та їх відповідників у англійській мові. До словника включено загальноповсякденну лексику, науково-технічні, економічні, юридичні, політичні та інші терміни, а також велику кількість фразеологічних зворотів. У додатках подано таблицю англійських неправильних дієслів, основні одиниці виміру, графства Об'єднаного королівства Великої Британії та Північної Ірландії, штати США, список географічних назв, в який включені не лише назви країн, океанів, морів, річок світу, а й географічні назви України, включаючи назви районних центрів країни.



Клименко Н. Українсько-новогрецький словник : 40 000 слів / Ніна Клименко, Олександр Пономарів, Андрій Савенко. - Київ : Укр. енциклопедія ім. М. П. Бажана, 2008. - 532, [1] с.

Пропонований перекладний словник - другий в українській та новогрецькій лексикографії. Він охоплює 40 тисяч українських слів і словосполучень з грецькими відповідниками. Це суспільно-політична, літературна, розмовна лексика, науково-технічні терміни. Перекладено численні фразеологізми та прислів'я. Додані списки географічних назв, українських аббревіатур, основних скорочень.

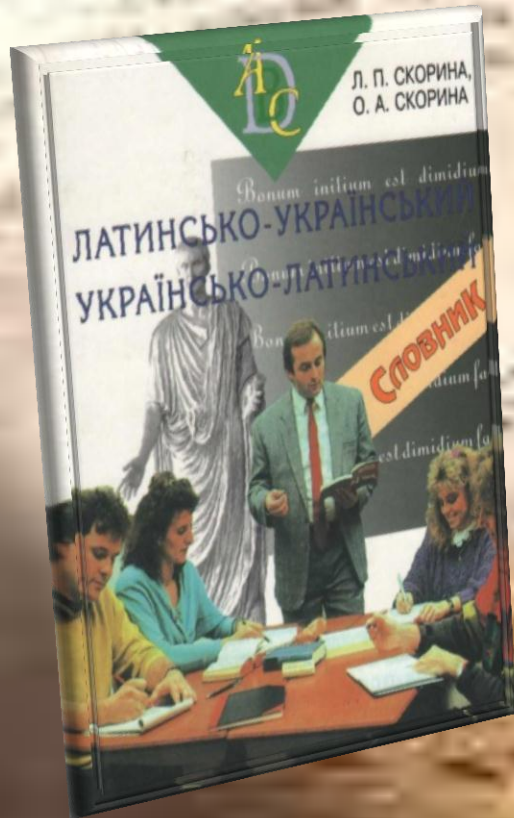


Тищенко Д. Їдиш-український словник : близько 30 000 слів / Дмитро Тищенко. - Вид. 2-ге, перероб. та допов. - Київ : Арт Економі, 2016. - 942, [2] с.



Словник містить близько 30 000 слів та виразів. Лексика словника, окрім літературної та побутової, охоплює основну термінологію з релігійного життя, а також багатьох галузей науки і техніки. Подається діалектна та обрядова лексика, пояснення слів з погляду активного і пасивного вживання. Представлено емоційно забарвлену лексику, що вдало передає ментальність нації. Наведено фразеологічні звороти, прислів'я і приказки. Розмежування відповідників до різних значень полегшує вибір потрібного.

Скорина Л. П. Латинсько-український українсько-латинський словник / Л. П. Скорина, О. А. Скорина. - Київ : Обереги, 2004. - 447 с. - (Abecedarium).



Латинсько-український та українсько-латинський словник містить близько 12 000 найчастіше вживаних слів. При багатьох словах подаються найпоширеніші словосполучення, ідіоми, фразеологізми. В основу словника покладено лексику творів античних авторів, авторів епохи Відродження, латиномовних творів Українських письменників кінця XVIII — початку XIX ст. Словник містить також найуживанішу юридичну термінологію із джерел римського цивільного права, актової писемності України. В кінці подано граматичні таблиці, а також 100 латинських сентенцій.

Юрковський М. Українсько-польський, польсько-український словник / Мар'ян Юрковський, Василь Назарук. - Київ : Школа, 2003. - 935 с.

Структура словника логічна та зручна, а відомості про кожне слово, такі як переклад, вживання та контекст, допомагають зрозуміти та використовувати слова на практиці. «Українсько-польський польсько-український словник" - це незамінний ресурс для всіх, хто вивчає польську мову та займається перекладами між польською та українською мовами.



**Підготувала бібліотекар ННІ іноземної
філології
Анжела Лифар**

**Кількість
джерел: 13**